

Hab

Chapter 2

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
עַל־ מִשְׁמְרָתִי אֶעֱמֹדָה וְאֶתִּיצֵבָה עַל־ מִצְוֹר וְאֶצְפֶּה לְרֹאוֹת מֶה־
On my watch I will stand and set myself on the rampart and watch what
H4931 H5975 H3320 H4692 H6822 H7200 H4100
יְדַבֵּר־ בִּי וְנֹמָה אֲשִׁיב עַל־ תּוֹכְחָתִי
He will say to me and what I will answer when I am corrected
H1696 H4100 H7725

I will stand upon my watch, and set me upon the tower, and will look forth to see what he will speak with me, and what I shall answer concerning my complaint.

2
וַיַּעֲנֵנִי יְהוָה וַיֹּאמֶר כְּתוּב חֲזוֹן וּבָאֵר עַל־ תַּלְחֹת וַיֹּמַר
And answered me Yahweh and said Write the vision and make [it] plain upon tablets
H3068 H0559 H3789 H2377 H0874 H3871
לְמַעַן יִרְוֶיחַ קוֹרֵא בּוֹ
that he may run who reads it
H4616 H7323 H7121

And Jehovah answered me, and said, Write the vision, and make it plain upon tablets, that he may run that readeth it.

3
כִּי עוֹד חֲזוֹן לְמוֹעֵד וְיִפֹּחַ לִקְצֵן וְלֹא יִכְזֹב
For yet the vision [is] for an appointed time but it will speak at the end and not it will lie
H5750 H2377 H4150 H6315 H7093 H3808 H3576
אִם־ יִתְמַהֲמָה חֶכְמָה לֹא־ כִּי־ בֹא יָבֹא לֹא יֵאָחֵז
Though it tarries wait for it because surely it will come not it will tarry
H4102 H2442 H0935 H0935 H3808 H0309

For the vision is yet for the appointed time, and it hasteth toward the end, and shall not lie: though it tarry, wait for it; because it will surely come, it will not delay.

4
הִנֵּה עֲפָלָה לֹא־ יִשְׁרָה נַפְשׁוֹ בּוֹ וְצַדִּיק בְּאֱמוּנָתוֹ יֵחִי
Behold the proud not is upright His soul in him but the just by his faith shall live
H2009 H3808 H3474 H5315 H0530 H6662 H2421

Behold, his soul is puffed up, it is not upright in him; but the righteous shall live by his faith.

5
וְאֵף־ כִּי־ חַיִּין בּוֹגֵד וְגִבֹּר יִהְיֶה וְלֹא כִמְוֹת וְהוּא וְנֶפֶשׁוֹ כִּשְׂאוֹל הִרְחִיב אֲשֶׁר־ יֵנֶה
And indeed because by wine he transgresses [He is] a man he enlarges as hell he does stay at home and cannot like death and he [is] his desire
H0637 H3196 H0898 H1397 H3093 H3808 H1931 H5315 H7585 H7337 H4194 H3808
וַיֵּאָסֶף וַיִּשְׂבַּע וְאֵלָיו כָּל־ הַגּוֹיִם וַיִּקְבֹּץ אֵלָיו כָּל־ הָעַמִּים
and He gathers and be satisfied to himself all nations and heapeth up unto him all peoples
H0622 H7646 H0413 H3605 H6908 H0413 H3605

Yea, moreover, wine is treacherous, a haughty man, that keepeth not at home; who enlargeth his desire as Sheol, and he is as death, and cannot be satisfied, but gathereth unto him all nations, and heapeth unto him all peoples.

6
 הָלוֹא- Will not
 אֵלֶּה these
 כָּלֶם all
 עָלָיו against him
 מָשָׁל a proverb
 יִשָּׂא take up
 וּמְלִיצָה and taunting
 חִידוֹת a riddle
 לֹא against him
 וַיֹּאמֶר and say
 הוֹי Woe
 הִמְרִיבָהּ to him who increases
 לֹא- not
 לֹא [What] is his
 עַד- how
 מָתַי long
 וּמִכְבִּיד and who loads himself
 עָלָיו to him
 עֲבָטִיט: with many pledges
 H3808 H0428 H3605 H4912 H5375 H4426 H2420 H3513 H4970 H5704 H3808 H1945 H5671

Shall not all these take up a parable against him, and a taunting proverb against him, and say, Woe to him that increaseth that which is not his! how long? and that ladeth himself with pledges!

7
 הָלוֹא will not
 פָּתַע suddenly
 יָקוּמוּ rise up
 נִשְׁכְּיָךְ your creditors
 וַיִּקְצוּ and will they not awaken
 מִזְעִזְעֶיךָ who oppress you
 וְהָיִיתָ and you will become
 לְמַשְׁסוֹת booty
 לָמוֹ: their
 H3808 H6621 H4933 H1961

Shall they not rise up suddenly that shall bite thee, and awake that shall vex thee, and thou shalt be for booty unto them?

8
 כִּי Because
 אָתָּה you
 שָׁלוּתֶךָ have plundered
 גּוֹיִם many
 רַבִּים nations
 יִשְׁלָוּךָ shall plunder you
 כָּל- all
 יֵתֶר the remnant
 עַמִּים of the people
 מִדָּמִי because of blood
 אָדָם of men
 וְחַמְסֵ- and the violence
 אֶרֶץ of the land
 קִרְיָהּ [and] the city
 וְכָל- and of all
 יֹשְׁבֵי who dwell
 בָּהּ: in it
 פ -
 H3605 H0776 H2555 H0120 H1818 H3427

Because thou hast plundered many nations, all the remnant of the peoples shall plunder thee, because of men's blood, and for the violence done to the land, to the city and to all that dwell therein.

9
 הוֹי Woe
 בָּצַע to him who covets
 בָּצַע gain
 רָע evil
 לְבֵיתוֹ for his house
 לָשׁוּם that he may set
 בְּמָרוֹם on high
 קְנֹו his nest
 לְהִנָּצֵל that he may be delivered
 מִכַּף- from the hand
 רָע: of disaster
 H1945 H1214 H1215 H3709 H5337

Woe to him that getteth an evil gain for his house, that he may set his nest on high, that he may be delivered from the hand of evil!

10
 יַעֲצֵת You give counsel
 בִּשְׁתֶּם shameful
 לְבֵיתְךָ to your house
 קָצוֹת Cutting off
 עַמִּים peoples
 רַבִּים many
 וְחַטָּא and sin
 נַפְשְׁךָ: [against] your soul
 H3289 H1322 H7096 H2398 H5315

Thou hast devised shame to thy house, by cutting off many peoples, and hast sinned against thy soul.

כִּי- 11 אֶבֶן מִקִּיר תִּזְעַק וְכָפִיס מֵעֵץ יַעֲנֶנָּה: פ
For the stone shall cry out of the wall, and the beam out of the timber shall answer it.
H0068 H7023 H2199 H3714 H6086

For the stone shall cry out of the wall, and the beam out of the timber shall answer it.

הוֹי 12 בָּנָה עִיר בְּדָמִים וְכֹנֵן קִרְיָהּ בְּעוֹלָהּ:
Woe to him who builds a town with bloodshed and who establishes a city by iniquity!
H1129 H1818 H7151 H1945

Woe to him that buildeth a town with blood, and establisheth a city by iniquity!

הֲלוֹא 13 הִנֵּה מֵאֵת יְהוָה צָבָאוֹת וַיִּינָעוּ עַמִּים בְּדִי- אֵשׁ
Behold, is it not of Jehovah of hosts that the peoples labor for the fire, and the nations weary themselves for vanity?
H3808 H2009 H0854 H3068 H3286 H1767 H0784 H3816 H1767 H3286

Behold, is it not of Jehovah of hosts that the peoples labor for the fire, and the nations weary themselves for vanity?

כִּי 14 תִמְלֵא הָאָרֶץ יְהוָה כְּבוֹד אֶת- לְדַעַת זָבָאֹת וְיִינָעוּ עַמִּים
For the earth shall be filled with the knowledge of the glory of Jehovah, as the waters cover the sea.
H4390 H0776 H0853 H3068 H3519 H4325 H3680 H3220

For the earth shall be filled with the knowledge of the glory of Jehovah, as the waters cover the sea.

הוֹי 15 מִשְׁקָה רֵעֵהוּ מְסַפֵּחַ חֲמֹתְךָ וְאַף
Woe unto him that giveth his neighbor drink, to thee that addest thy venom, and makest him drunken also, that thou mayest look on their nakedness!
H8248 H7453 H2573 H0637 H4589 H5027 H4616 H7937

Woe unto him that giveth his neighbor drink, to thee that addest thy venom, and makest him drunken also, that thou mayest look on their nakedness!

שָׁבַעְתָּ 16 קָלוֹן שְׁכָר לְמַעַן הָבִיט עָלֶיךָ מְכַבֵּד שְׁתֵּה גַם- אֹתָהּ וְהִעָרַל
Thou art filled with shame, and not glory: drink thou also, and be as one uncircumcised; the cup of Jehovah's right hand shall come round unto thee, and foul shame shall be upon thy glory.
H7646 H7036 H3519 H8354 H1571 H3225 H3068 H7022 H3519

Thou art filled with shame, and not glory: drink thou also, and be as one uncircumcised; the cup of Jehovah's right hand shall come round unto thee, and foul shame shall be upon thy glory.

17

בַּחֲמוֹת of beasts H0929	וְשָׂדֶה and the plunder H7701	יִכְסֶּה will cover you H3680	לְבָנוֹן Lebanon H3844	חֲמָס the violence [done to] H2555	כִּי For
קִרְיָהּ [and] the city H7151	אֶרֶץ of the land H0776	וְחֲמָס־ and the violence H2555	אָדָם of men H0120	מִדָּמִי because of blood H1818	יַחֲיִיתָן [which] made them afraid H2865
				וְכָל- and of all H3605	יֹשְׁבֵי who dwell H3427
				בָּהּ: in it	ס -

For the violence done to Lebanon shall cover thee, and the destruction of the beasts, which made them afraid; because of men's blood, and for the violence done to the land, to the city and to all that dwell therein.

18

וּמוֹרָהּ and a teacher	מִסְכָּה the molded image H3336	יֹצְרוֹ its maker H6458	פָּסְלוֹ should carve it H6459	כִּי that	פֶּסֶל the image H3276	הוֹעִיל profit is H4100	מָה- What		
ס -	אַלְמִים: mute H0483	אֱלִילִים idols H0457	לַעֲשׂוֹת to make	עָלָיו in it	יֹצְרוֹ of its mold H3336	יָצָר the maker H3335	בָּטַח should trust H0982	כִּי that	שָׁקֶר of lies H8267

What profiteth the graven image, that the maker thereof hath graven it; the molten image, even the teacher of lies, that he that fashioneth its form trusteth therein, to make dumb idols?

19

הִנֵּה- behold H2009	יֹרָהּ shall teach	הוא it H1931	דוֹמָם silent H1748	לְאֶבֶן to stone H0068	עוֹרִי Arise H5782	הִקְיֹצָה Awake H6974	לְעֵץ to wood H6086	אֲמַר to him who says H0559	הוּא Woe H1945
	בְּקִרְבּוֹ: in it H7130	אֵין there is no H0369	רוּחַ breath H7307	וְכָל- and yet at all H3605	וְכֶסֶף and silver H3701	זָהָב with gold H2091	תְּפוּשׁ overlaid H8610	הוא it [is] H1931	

Woe unto him that saith to the wood, Awake; to the dumb stone, Arise! Shall this teach? Behold, it is overlaid with gold and silver, and there is no breath at all in the midst of it.

20

פ -	הָאָרֶץ: the earth H0776	כָּל- all H3605	מִפְנֵי before Him H6440	הִם let keep silence H2013	קֹדְשׁוֹ His holy H6944	בְּהֵיכָל in temple H1964	יְהוָה But Yahweh is H3068
-----	--	---------------------------------------	--	--	---	---	--

But Jehovah is in his holy temple: let all the earth keep silence before him.